

Dieser Zins wird monatlich auf den Gesamtbetrag der zu erstattenden Steuern berechnet, abgerundet auf das nächste untere Vielfache von 10 EUR. Jeder angebrochene Monat wird als ganzer Monat berechnet.

Der Zins eines Monats wird nur geschuldet, wenn er mindestens 2,50 EUR beträgt.»

Art. 30 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

Gegeben zu Brüssel, den 26. November 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1091

[C — 2010/09383]

2 MAART 2010. — Wet tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II — *Bepalingen tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden*

Art. 2. In artikel 55, § 1, derde lid, van de wet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden, vervangen door de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « een controle » vervangen door het woord « dit »;

2° de zin « Deze lezing zal in voorkomend geval in afwezigheid van de gedetineerde kunnen gebeuren » wordt vervangen door de zin « In voorkomend geval kan het lezen van de brief in afwezigheid van de gedetineerde gebeuren ».

Art. 3. In artikel 56, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 20 juli 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « of van het personeelslid dat deze aanwijst, » ingevoegd tussen de woorden « van de directeur » en de woorden « onderworpen, tenzij »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt : « In voorkomend geval kan de brief, met het oog op controle en, indien nodig, met het oog op het lezen ervan, geopend worden in afwezigheid van de gedetineerde. »

Art. 4. In artikel 59 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) paragraaf 1 wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« Onverminderd het vorige lid, kan de directeur het ongestoord bezoek tijdelijk weigeren :

1° wanneer de bezoeker of de gedetineerde eerder de bezoeksregeling niet heeft nageleefd en er redenen bestaan om aan te nemen dat deze inbreuk op de bezoeksregeling zich kan herhalen;

2° wanneer de gedetineerde of de bezoeker niet-toegelaten voorwerpen in de gevangenis heeft binnengebracht;

3° wanneer de persoonlijkheid van de gedetineerde een contra-indicatie vormt voor de toekenning van ongestoord bezoek. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1091

[C — 2010/09383]

2 MARS 2010. — Loi modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er} — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II — *Dispositions modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus*

Art. 2. A l'article 55, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, remplacé par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « qu'une vérification » sont remplacés par les mots « que cela »;

2° la phrase « Cette lecture pourra le cas échéant se passer en l'absence du détenu. » est remplacée par la phrase « La lecture de la lettre peut, le cas échéant, se passer en l'absence du détenu ».

Art. 3. A l'article 56, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou du membre du personnel désigné par lui » sont insérés entre les mots « du directeur » et les mots « , sauf s'il existe »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Aux fins de contrôle et, si nécessaire, en vue de sa lecture, la lettre peut, le cas échéant, être ouverte en l'absence du détenu. »

Art. 4. A l'article 59 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Sans préjudice de l'alinéa précédent, le directeur peut interdire la visite dans l'intimité à titre provisoire :

1° lorsque le visiteur ou le détenu a enfreint antérieurement le règlement des visites et qu'il y a des raisons de supposer que cette infraction au règlement des visites est susceptible de se reproduire;

2° lorsque le détenu ou le visiteur a introduit des objets non autorisés dans la prison;

3° lorsque la personnalité du détenu constitue une contre-indication à l'octroi de la visite dans l'intimité. »

b) paragraaf 2 wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« Onverminderd het vorige lid, kan de directeur het ongestoord bezoek tijdelijk weigeren :

1° wanneer de bezoeker of de gedetineerde eerder de bezoeksregeling niet heeft nageleefd en er redenen bestaan om aan te nemen dat deze inbreuk op de bezoeksregeling zich kan herhalen;

2° wanneer de gedetineerde of de bezoeker niet-toegelaten voorwerpen in de gevangenis heeft binnengebracht;

3° wanneer de persoonlijkheid van de gedetineerde een contra-indicatie vormt voor de toekenning van ongestoord bezoek. »

Art. 5. In artikel 76 van dezelfde wet wordt paragraaf 3 opgeheven

Art. 6. In artikel 80 van dezelfde wet worden de woorden « Buiten de arbeidstijden mag de gedetineerde » vervangen door de woorden « De gedetineerde mag ».

Art. 7. In artikel 118 van dezelfde wet wordt paragraaf 9 vervangen als volgt :

§ 9. Zodra een beklagde of beschuldigde, die in een individueel bijzonder veiligheidsregime werd geplaatst, veroordeeld is, beoordeelt de directeur de noodzaak van een handhaving of aanpassing van de plaatsing in een individueel bijzonder veiligheidsregime, en brengt hierover advies uit aan de directeur-generaal. Op basis hiervan kan de directeur-generaal een einde maken aan de plaatsing of de plaatsingsmaatregelen mildereren.

Art. 8. Artikel 131 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 131. De poging tot het plegen van en deelneming aan een in de artikelen 129 en 130 bedoelde tuchtrechtelijke inbreuk wordt gestraft met dezelfde straffen als de tuchtrechtelijke inbreuk zelf. »

Art. 9. In artikel 133 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° het verbod om deel te nemen aan werk in gemeenschappelijk verband; »

b) het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 7° het verbod om deel te nemen aan opleidingsactiviteiten in gemeenschappelijk verband. »

Art. 10. In artikel 140, § 2, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in lid 1 worden de woorden « , behalve aan die welke kaderen in het recht van vrijheid van godsdienst en levensbeschouwing van de gedetineerde en aan het gemeenschappelijk verblijf in de buitenlucht » opgeheven;

b) het eerste lid wordt aangevuld met de volgende woorden :

« en aan activiteiten die verband houden met zijn erediens of zijn levensbeschouwing. »;

c) tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De directeur draagt er zorg voor dat de gedetineerde :

1° de mogelijkheid heeft om minstens één uur per dag in de buitenlucht te verblijven;

2° zijn godsdienst of levensbeschouwing individueel kan beleven en belijden en daartoe dagelijks het bezoek kan ontvangen van de daarvoor aan de gevangenis verbonden of tot de gevangenis toegelaten vertegenwoordiger van zijn godsdienst of levensbeschouwing. »

Art. 11. Artikel 143, paragraaf 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 2. Bij samenloop tussen tuchtrechtelijke inbreuken worden de verschillende inbreuken bestraft als één tuchtrechtelijke inbreuk van dezelfde categorie als de zwaarste van de samenlopende tuchtinbreuken. »

Art. 12. In artikel 144 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden « of door een vertrouwenspersoon » opgeheven;

2° het tweede lid van paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 5 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De directeur hoort de gedetineerde in zijn middelen van verdediging binnen zeven dagen na de overhandiging van het in paragraaf 3 bedoeld formulier. »;

b) le paragraphe 2 est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Sans préjudice de l'alinéa précédent, le directeur peut interdire la visite dans l'intimité à titre provisoire :

1° lorsque le visiteur ou le détenu a enfreint antérieurement le règlement des visites et qu'il y a des raisons de supposer que cette infraction au règlement des visites est susceptible de se reproduire;

2° lorsque le détenu ou le visiteur a introduit des objets non autorisés dans la prison;

3° lorsque la personnalité du détenu constitue une contre-indication à l'octroi de la visite dans l'intimité. »

Art. 5. Dans l'article 76 de la même loi, le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 80 de la même loi, les mots « En dehors de ses heures de travail, le détenu peut » sont remplacés par les mots « Le détenu peut ».

Art. 7. Dans l'article 118 de la même loi, le paragraphe 9 est remplacé par ce qui suit :

§ 9. Dès qu'un prévenu ou un accusé qui a été placé sous régime de sécurité particulier individuel, est condamné, le directeur évalue la nécessité d'un maintien ou d'une adaptation du placement sous régime de sécurité particulier individuel et rend un avis à ce sujet au directeur général. Sur base de celui-ci, le directeur général peut mettre fin au placement ou adoucir les mesures de placement.

Art. 8. L'article 131 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 131. La tentative d'une infraction disciplinaire visée aux articles 129 et 130 et la participation à une telle infraction sont punies des mêmes peines que l'infraction elle-même. »

Art. 9. A l'article 133 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) la disposition reprise sous 6° est remplacée par ce qui suit :

« 6° l'interdiction de participer au travail en commun; »

b) l'article est complété comme suit :

« 7° l'interdiction de participer aux activités de formation communes. »

Art. 10. Dans l'article 140, § 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « sauf à celles qui ressortissent au droit à la liberté de culte et de philosophie du détenu ainsi qu'au séjour collectif en plein air » sont abrogés;

b) l'alinéa 1^{er} est complété par les mots suivants :

« et à des activités qui se rattachent à son culte ou à sa philosophie. »;

c) entre les alinéas 1^{er} et 2, l'alinéa suivant est inséré :

« Le directeur veille à ce que le détenu :

1° bénéficie de la possibilité de séjourner au moins une heure par jour en plein air;

2° puisse vivre et pratiquer individuellement sa religion ou sa philosophie et puisse, à cette fin, recevoir quotidiennement la visite du représentant de son culte ou de sa philosophie attaché à la prison ou admis à y pénétrer. »

Art. 11. L'article 143, paragraphe 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« § 2. En cas de concours d'infractions disciplinaires, les diverses infractions sont sanctionnées comme une seule infraction disciplinaire de la même catégorie que la plus grave des infractions concourantes. »

Art. 12. Dans l'article 144 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, les mots « ou par une personne de confiance » sont abrogés;

2° dans le paragraphe 4, l'alinéa 2 est abrogé;

3° dans le paragraphe 5, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le directeur entend le détenu en ses moyens de défense dans les sept jours qui suivent la notification du formulaire visé au § 3. »;

4° in paragraaf 5, tweede lid worden de woorden « vierentwintig uur » vervangen door de woorden « tweeënzeventig uur »;

5° in paragraaf 6, eerste lid, worden de woorden « achtenveertig uur » vervangen door de woorden « vierentwintig uur »;

6° in paragraaf 7, eerste lid, worden de woorden « onmiddellijk mondeling, in een taal die hij kan verstaan, en binnen vierentwintig uur schriftelijk » vervangen door de woorden « binnen vierentwintig uur mondeling, in een taal die hij kan verstaan, en schriftelijk »

Art. 13. In artikel 145 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aan gebracht :

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 23 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « de in artikel 112 » worden vervangen door de woorden « de in artikel 112, § 1, 4° en 5° »;

b) Paragraaf 1 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« In geval van gevaar voor de orde of de veiligheid kan de directeur, in afwachting van de tuchtprocedure, voorlopige maatregelen nemen en daartoe tot op het ogenblik waarop de beslissing tot tuchtsanctie mondeling aan de gedetineerde is meegedeeld de in artikel 112, § 1, 1°, 2° en 3°, bedoelde bijzondere veiligheidsmaatregelen opleggen. »

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Indien de in afwachting van de tuchtprocedure genomen bijzondere veiligheidsmaatregel wordt omgevormd in een vergelijkbare sanctie, wordt de duur van de voorlopige maatregel in mindering gebracht van deze tuchtsanctie. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

52-2122 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2. : Amendement.

52-2122 - 2009/2010 :

Nrs. 3 en 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Addendum.

Nr. 6. Verslag.

Nr. 7 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 8 : Amendementen.

Nr. 9 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 28 januari 2010.

Stukken van de Senaat :

4-1618 - 2009/2010 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

4° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots « vingt-quatre heures » sont remplacés par les mots « septante-deux heures »;

5° dans le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, les mots « quarante-huit heures » sont remplacés par les mots « vingt-quatre heures »;

6° dans le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, les mots « , sont immédiatement communiqués verbalement au détenu dans une langue qu'il peut comprendre et lui sont communiqués par écrit dans les vingt- quatre heures » sont remplacés par les mots « sont communiqués au détenu dans les vingt quatre heures, verbalement, dans une langue qu'il peut comprendre, et par écrit ».

Art. 13. Dans l'article 145 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 23 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « à l'article 112 » sont remplacés par les mots « à l'article 112, § 1^{er}, 4° et 5° »;

b) le paragraphe 1^{er} est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« En cas de danger pour l'ordre ou la sécurité, le directeur peut, dans l'attente de la procédure disciplinaire, prendre des mesures provisoires et imposer à cet effet les mesures de sécurité particulières visées à l'article 112, § 1^{er} 1°, 2° et 3°, jusqu'au moment où la décision de sanction disciplinaire est communiquée au détenu.

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Lorsque la mesure de sécurité particulière prise dans l'attente de la procédure disciplinaire est transformée en une sanction comparable, la durée de la mesure provisoire est déduite de celle de cette sanction disciplinaire. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donne à Bruxelles, le 2 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) Voir :

Documents de la Chambre des représentants :

52-2122 - 2008/2009 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2. : Amendement.

52-2122 - 2009/2010 :

N°s 3 et 4 : Amendements.

N° 5 : Addendum.

N° 6. Rapport.

N° 7 : Texte adopté par la commission.

N° 8 : Amendements.

N° 9 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 28 janvier 2010.

Documents du Sénat :

4-1618 - 2009/2010 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.